

BLÜCHER® DRAIN



HYGIENICPRO® DRAIN

UK INSTALLATION INSTRUCTIONS
DE MONTAGEANLEITUNG
FR INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
DK MONTERINGSVEJLEDNING
PL INSTRUKCJA INSTALACJI



KEEPING UP THE FLOW

STAINLESS STEEL DRAINAGE SYSTEMS



1

1.

(UK) Drains come with protective cover. Removable water trap (or "P" trap), filter basket and grating to be ordered separately. (It is recommended to leave protective cover/frame protection on during installation).

(DK) Afløb leveres med beskyttelsesafdækning. Indbygningvandlås (eller P-vandlås), sikurv og rist bestilles separat. (Det anbefales at beholde beskyttelsesafdækning på under indstøbningen).

(D) Abläufe kommen mit Schutzabdeckung. Herausnehmbarer Geruchsverschluss (oder "P" trap) Filterkorb und Abdeckung müssen separat bestellt werden. Es wird empfohlen, den Schutz während der Montage auf den Teilen zu lassen).

(PL) Wpusty są dostarczane z pokrywą zabezpieczającą z tworzywa. Korpus wpustu, syfon (zamawiany oddzielnie), kosz osadczy (zamawiany oddzielnie), ruszt (zamawiany oddzielnie).



1

(F) Les siphons sont livrés avec un couvercle de protection. Le siphon amovible (ou siphon de parcours), le panier à déchets et la grille doivent être commandés séparément. (Il est recommandé de ne pas retirer la protection de cadre et le film de protection pendant l'installation).



2

2.

(UK) Wipe the outlet with a cloth and apply lubricant to the outlet for easy assembly.

(DK) Udløbet rengøres med en klud og efterfølgende smøres med glidemiddel for let montage.

(D) Besprühen Sie den Ablaufstutzen mit einem geeigneten Schmiermittel, um in einfacher installieren zu können.

(PL) Należy zaaplikować smar dla łatwiejszego połączenia z rurą kanalizacyjną.

(F) Essuyer la sortie avec un chiffon et y appliquer du lubrifiant pour faciliter son assemblage.



3

3.

(UK) Bend out the anchor tongs at 90° to the drain. Adjust the drain to the right height and make sure it is level. Fix the drain to make sure that it will not float up during casting.

(DK) Bøj betonanker ud i 90°. Justér afløbet til den rette højde, og indstil afløbet så det står i vater. Afløbet skal være fastholdt så det ikke løfter sig under indstøbningen.

(D) Biegen Sie die Maueranker in einem Winkel von 90° zum Ablauf. Fixieren Sie den Ablauf und nivellieren Sie ihn in die richtige Höhe.. Befestigen Sie den Ablauf, damit er nicht während des Gießens aufschwimmt.

(PL) Należy odgiąć kotwy montażowe znajdujące się z boku wpustu pod kątem 90°. Następnie należy wypoziomować wpust do właściwego poziomu. Rekomenduje się ustabilizowanie w podłożu regulowanych nóżek poprzez zalanie ich betonem.

(F) Abaisser les pattes de scellement à 90° sur le siphon. Ajuster le siphon à la bonne hauteur et vérifier qu'il est de niveau. Fixer le siphon pour s'assurer qu'il ne flottera pas lors du coulage.



4

4.

(UK) If an equipotential bond is required, connect the earth wire to an anchor tang.

(D) Ist eine Erdung erforderlich, verbinden Sie das Erdungskabel mit dem Maueranker.

(F) Si une liaison équipotentielle est requise, raccorder le fil de terre à une patte de scellement.

(DK) Hvis der er krav om stelteilslutning til installationsgenstanden, kan dette etableres ved at fastgøre stelkablet til betonanker.

(PL) Jeżeli jest wymagane podłączenie uziemienia, należy podłączyć kabel do jednej z nóżek stabilizujących chłub kotwy montażowej



5

5.

(UK) Prior to casting check that the frame protection is correctly in place. Cast the floor with the recommended fall towards the drain. Cast the floor to the desired height – see below how to finish concrete casting up to the drain depending on the type of flooring.

(D) Vor dem Vergießen kontrollieren, ob der Rahmenschutz richtig eingesetzt ist.

Den Boden gießen mit der empfohlenen Neigung in Richtung der Rinne. Gießen Sie den Boden bis zur gewünschten Höhe – siehe unten, wie man Betongießen an der Rinne beendet, abhängig vom Bodentyp (Beschichtung oder Fliese)

(F) Avant le coulage, vérifier que la protection de cadre est correctement mise en place.

Couler le sol en respectant l'inclinaison recommandée en direction du siphon. Couler le sol à la hauteur souhaitée - voir ci-après la méthode de finition de la coulée de béton jusqu'au siphon en fonction du type de revêtement de sol.

(DK) Kontrollér at rammebeskyttelsen sidder korrekt inden støbningen. Støb gulvet med anbefalet fald mod afløbet.

Støb gulvet op til ønsket højde – se nedenstående for afslutning af beton mod afløbet afhængig af gulvtype.

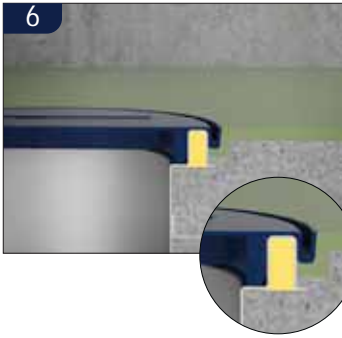
(PL) Przed wylaniem posadzki należy upewnić się, że pokrywa zabezpieczająca wpustu jest założona na właściwym miejscu.

Należy przygotować posadzkę z wymaganymi spadkami do wpustu. Należy wylać posadzkę do wymaganej wysokości - poniżej znajdują się instrukcje montażu wpustu w zależności od rodzaju wykończenia posadzki.



5

6



6.

(UK) If a joint is to be placed between drain and polyurethane flooring, apply the flooring with the frame protection still in place. Do not forget to establish a recess in the concrete underneath the frame protection.

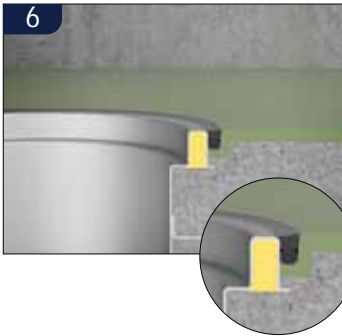
(D) Wenn eine Dichtfuge zwischen Bodenablauf und Polyurethan-Boden gelegt werden soll, vergießen Sie den Bodenbelag mit dem Rahmenschutz. Vergessen Sie nicht, eine Aussparung im Beton unter dem Rahmenschutz zu lassen.

(F) Si l'on souhaite réaliser un joint entre le siphon et le revêtement de sol en polyuréthane, appliquer le revêtement de sol sans retirer la protection de cadre. Ne pas oublier de prévoir un renforcement dans le béton sous la protection de cadre.

(DK) Ønskes fuge imellem afløb og polyuretangulvet, påføres gulvet med rammebeskyttelse på afløbet. Husk udspartling i beton under rammebeskyttelsen.

(PL) Jeżeli pomiędzy ramą wpustu a posadzką żywiczną ma być zastosowane uszczelnienie, wylej posadzkę z umieszczoną na ramie wpustu pokrywą zabezpieczającą. Należy pozostawić również wgłębienie w betonie pod spodem pokrywy zabezpieczającej.

6



6.

(UK) Remove the frame protection when the floor has hardened. Fit a Ø8-10 mm joint back filler foam strip into the groove, and then apply flexible joint filler making sure that the joint forms a smooth and even connection between flooring and frame edge.

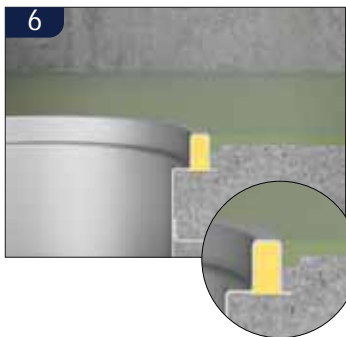
(D) Entfernen Sie den Rahmenschutz, wenn der Boden ausgehärtet ist. Setzen Sie einen Ø8-10 Füllschaumstreifen in die Dichtfuge, dann dauerelastischen Fugenfüller verwenden, um sicherzustellen, dass die Verbindungen eine glatte und ebene Verbindung zwischen Bodenbelag und Rahmen bilden.

(F) Retirer la protection de cadre une fois que le sol a durci. Placer une bande de mousse de Ø8-10 mm dans la rainure pour calfeutrer le joint, puis appliquer la pâte à joints flexible en veillant à ce que le joint forme une connexion lisse et régulière entre le revêtement de sol et le bord du cadre.

(DK) Efter gulvet er hærdet, fjernes rammebeskyttelsen. Hermed er der plads til et Ø8-10 mm fugebånd, som lægges ned i sporet. Herefter anlægges fleksibel fuge, som trækkes glat med gulv og start rammekant.

(PL) Po utwardzeniu posadzki należy usunąć pokrywę zabezpieczającą. Należy założyć pasek pianki Ø8-10 mm do rowka, a następnie należy zastosować elastyczną szpachlę upewniając się, że powierzchniączenia jest gładka, jak również jest gładkie połączenie pomiędzy posadzką a krawędzią ramy wpustu.

6



6.

(UK) If a joint is not desired, remove the frame protection before applying the flooring.

This allows the polyurethane flooring to be cast into the groove to obtain optimal adherence around the drain.

(D) Wenn keine Dichtfuge erwünscht ist, entfernen Sie den Rahmenschutz vor dem Auftragen des Bodenbelags. Dies erlaubt es, dass der polyurethane Bodenbelag in die Nut gegossen werden kann, um einen optimalen Halt um die Rinne zu erhalten.

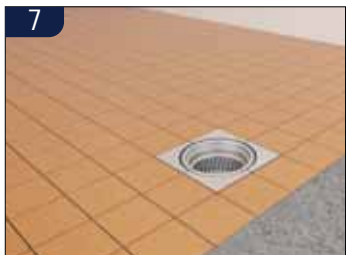
(F) Si l'on ne souhaite pas réaliser de joint, retirer la protection de cadre avant d'appliquer le revêtement de sol. Ceci permet de couler le revêtement de sol en polyuréthane dans la rainure afin d'obtenir une adhérence optimale autour du siphon.

(DK) Ønskes ingen fuge, påføres gulvet uden rammebeskyttelse.

Dermed støbes polyuretangulvet ned i sporet og har optimal vedhæftning omkring afløbet.

(PL) Jeżeli dodatkowe elastyczne połączenie pomiędzy krawędzią ramy wpustu a posadzką nie jest wymagane, przed wylaniem posadzki należy usunąć pokrywę zabezpieczającą wpustu. Pozwoli to na optymalne wypełnienie rowka wokół wpustu i zapewnienie optymalnej przyczepności wokół wpustu.

7



7.

(UK) For tilefloors, steel tiles type no 670.000.022 are available (to be ordered separately).

(D) Für Fliesenböden sind eckige Edelstahlrahmen Nr. 670.000.022 erhältlich (müssen separat bestellt werden).

(F) Pour les sols carrelés, des adaptateurs carrelage de référence 670.000.020 sont disponibles (à commander séparément).

(DK) For gulve med klinkebelægning kan stålklinker type 670.000.022 anvendes for at sikre en ensartet tilpasning mod rammen (bestilles separat).

(PL) Do podłóg z kafelami są dostępne nierdzewne kafle typ 670.000.022. (należy zamawiać oddzielnie)

8



8.

(UK) Insert water trap and filter basket as applicable. Install the grating, and the installation is complete.

(D) Installieren Sie den Geruchsverschluss und den Schmutzfangkorb und legen Sie die Abdeckungen ein. Damit ist die Installation komplett.

(F) Insérer le siphon et le panier à déchets, suivant le cas. Mettre la grille en place. L'installation est terminée.

(DK) Isæt vandlås og eventuel sikurv. Monter risten, og installationen er komplet.

(PL) Umieść syfon i kosz osadczy wewnątrz wpustu. Zainstaluj ruszt. Instalacja jest kompletna.

8



8.

(UK) To optimize drainage from machinery, we recommend using a funnel type no. 670.005.000.

(D) Um die Entwässerung von Maschinen zu optimieren, empfehlen wir einen Trichter Typ Nr. 670.005.000

(F) Pour optimiser l'évacuation en provenance de machines, nous recommandons d'utiliser un entonnoir de référence 670.005.000

(DK) For optimizing af afløb fra maskiner anbefales det at anvende tragt type nr. 670.005.000.

(PL) Dla zoptymalizowania odprowadzenia ścieków z urządzeń zaleca się zastosowanieleja typ 670.005.000.

8





9.

(UK) Installation examples with different drain bowl heights.

(D) Installationsbeispiele mit verschiedenen Ausgangshöhen.

(F) Exemples d'installation avec des hauteurs différentes du boîtier d'évacuation.

(DK) Installationseksempler med forskellige højder på afløb.

(PL) Zaprezentowano przykłady instalacji w zależności od wysokości kosza osadczego.





KEEPING UP THE FLOW